

Cestovné podmienky / všeobecné obchodné podmienky

1. právne vzťahy

1.1. Právny vzťah medzi Vami ako zákazníkom a spoločnosťou ADRIALIN GmbH, Klehestraße 5, 76571 Gaggenau, Nemecko, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Mannheim pod číslom HRB 522361 (ďalej nazývaná ADRIALIN, "Touroperátor" alebo "Operátor") sa riadi podľa zákonných predpisov, predovšetkým podľa §§ 651a a podľa nasledovných cestovných podmienok (VOP), ktoré plnia a doplňujú zákonné ustanovenia. S prihlásením sa na cestu každý zákazník uznáva za seba a za spolu s ním prihlásené osoby tieto podmienky ako jediné záväzné.

1.2. Všeobecné obchodné podmienky (VOP) sú kedykoľvek k nahliadnutiu v katalógu a on-line (tlačaná verzia).

2. Uzatvorenie cestovnej zmluvy

2.1. Prihlásenie sa na zájazd môžu plnoleté osoby vykonať u ADRIALIN-u písomne, ústne, telefonicky alebo online. S Vaším prihlásením na zájazd záväzne ponúkate ADRIALIN-u uzavretie zmluvy o zájazde, pričom sa viažete na Vašu ponuku až do písomného prisľúbenia alebo zamietnutia zo strany ADRIALIN-u. Zmluva o zájazde vznikne online zaslaním písomného potvrdenia rezervácie/ faktúry od ADRIALIN-u, ktoré sa uskutoční obratom, najneskôr do 7 dní e-mailom. Upozornenie: automatické potvrdenie obdržania prihlášky na zájazd od ADRIALIN-u e-mailom, ktoré sa zasiela pri online rezervovaní, nie je potvrdením rezervácie.

2.2. Cestovné kancelárie vystupujú iba ako sprostredkovatelia.

2.3. Spolu s faktúrou dostanete poisťnú potvrdenku nášho poistenia proti insolventnosti.

2.4. Pokiaľ nie je daný objekt k dispozícii, môže ADRIALIN ponúknuť zákazníkovi jednu alebo viacero vhodných alternatív. Na túto novú ponuku nie ste Vy ani tour-operátor viazaní. Ak ju chcete prijať, postupuje sa ako pri novom prihlásení na cestu.

2.5. Údaje, ktoré nám poskytnete, sú chránené v súlade so Spolkovým zákonom o ochrane údajov.

2.6. Pri rezervácii radi prijmeme želania zákazníkov a postúpime ich ďalej prenajímateľom resp. prevádzkovateľom. Dbajte však prosím na to, že ADRIALIN nemôže prebrať zodpovednosť za ich splnenie. Zvláštne želania ako aj rezervácie pod určitou podmienkou a ústne vedľajšie dohovory sú platné len vtedy, keď sú spoločnosťou ADRIALIN písomne potvrdené.

3. Platba

3.1. V rámci procesu rezervácie si môžete vybrať medzi nasledujúcimi variantmi platieb:

- platba bankovým prevodom
- platba kreditnou kartou
- platba ťarchopisom (len v Nemecku)

Pri rezerváciách v krátkom čase v priebehu posledných 21 dní pred nástupom na cestu, je platba možná len kreditnou kartou alebo ťarchopisom (len v Nemecku). Pri platbách kreditnou kartou a pri platbách ťarchopisom (len v Nemecku) online sa citlivé osobné údaje ako číslo kreditnej karty, meno a adresa v práci zakódujú použitím technológie SSL.

3.1. Platba

3.1.1 Záloha činí 20% z cestovnej ceny a je potrebné ju uhradiť ihneď po písomnom potvrdení rezervácie. Záloha sa započítava k cestovnej cene.

3.1.2. Zostatková suma je vo výške 80% z ceny pobytu. Termín platby je potrebné zistiť z potvrdenia rezervácie.

3.1.3. Pri rezerváciách, zjednaných počnúc 42. dňom pred začiatkom cesty (krátkodobé rezervácie)

je plná cestovná cena splatná ihneď.

3.1.4. V prípade neskorého doručenia zálohy alebo zvyšnej čiastky, príp. celkovej nájomnej sumy pri krátkodobých rezerváciách môže ADRIALIN odmietnuť poskytnutie služieb. Navyše môže ADRIALIN po upomienke a stanovení lehoty zmluvu vypovedať. Operátor môže ako odškodnenie požadovať poplatky z odstúpenia od zmluvy v súlade so stupnicou storno poplatkov uvedenou v bode 7.2, resp. 7.3., a to za predpokladu, že k tomuto okamihu sa nevyskytol žiadny cestovný nedostatok, oprávňujúci k odstúpeniu od zmluvy.

4. Doklady o pobyte

4.1. Po zaplatení zvyšnej ceny za cestu resp. celej sumy za nájom bude zákazníkovi zaslaný cestovný poukaz. S cestovným poukazom sa preukázate ako nájomca v cestovnej kancelárii, ktorá sa o Vás bude starať alebo držiteľovi kľúčov na mieste (recepčia, správca domu), resp. v hoteli alebo v dovolenkovom zariadení. Poukaz obsahuje popis cesty do cestovnej kancelárie alebo do rezervovaného objektu, jeho adresu a číslo telefónu a časy, keď je možné sa prihlásiť. Zákazník by mal dbať na to, že zvyšné podklady na cestu mu budú zaslané až po úplnom obdržaní platby.

4.2. Informujte nás prosím obratom, ak ste ako osoba prihlásená na zájazd najneskôr do 5 dní pred nástupom na cestu nedostali od nás Vaše podklady na cestu. V tomto prípade, za predpokladu, že ste zaplatili, Vám ich ihneď zašleme. Ak nás nebudete informovať a na základe chýbajúcich podkladov na cestu nenastúpите, musíme to považovať za spoplatnené odstúpenie od cesty.

5. Služby, ceny

5.1. Pre rozsah a druh služieb poskytovaných ADRIALIN v rámci cestovných zmlúv platia výlučne opisy, obrázky a cenové údaje v katalógoch, príp. na internetových stránkach ADRIALIN, ktoré sú platné pre termín cesty, tak ako sa stali zmluvným základom, ako aj príslušné údaje uvedené v cestovnom potvrdení. Vedľajšie dohody, ktoré menia rozsah zmluvných služieb, vyslovene vyžadujú písomné potvrdenie.

5.2. Obce vyberajú paušálny poplatok, ktorý sa platí za osobu a deň a nazýva sa "miestny poplatok" alebo "kúpeľný poplatok". Pri popise objektu si prečítajte, či je už zahrnutý v cene alebo či sa musí zaplatiť na mieste.

5.3. Či sú nasledovné výkony a vedľajšie náklady obsiahnuté v cene, nájdete v príslušnom popise objektu: spotreba prúdu, vody a plynu, posteľnú bielizeň, konečné upratovanie a iné ďalšie výkony, ktoré sú ako také vypísané.

5.4. Iné dodatočné služby sú vypísané ako také a platia sa na mieste.

5.5. Pri odovzdávaní kľúčov sa môže požadovať primeraná suma (kaucia) ako zábezpeka na príp. škody. Jej vrátenie alebo vyúčtovanie sa uskutoční, keď sa ubytovacia jednotka a inventár pri ukončení pobytu vrátia v riadnom stave vyčistené.

5.6. Záverečné upratovanie v prázdninových bytoch a prázdninových domoch vykonávajú vždy zákazníci, nezávisle od záverečného upratovania prenajímateľom. K záverečnému upratovaniu patrí umytie a uloženie riadu, odstránenie akýchkoľvek odpadkov a pozametanie všetkých priestorov, tak aby mohol byť prenajatý objekt odovzdaný v čistom pozametanom stave.

5.7. Pri popisoch objektov sa poukazuje na to, či sú v prenajatom objekte k dispozícii uteráky, alebo či je potrebné si ich priniesť. Utierky na riad poskytuje v niektorých prípadoch prenajímateľ, vo všeobecnosti však odporúčame, aby ste si so sebou vzali vlastné. Taktiež je spravidla potrebné vziať si so sebou toaletný papier (okrem hotelov), ako aj čistiace prostriedky a prostriedky na umývanie riadu.

5.8. Ak sú k dispozícii prístelky a/alebo detské postele, nájdete pri danom popise objektu príslušnú informáciu. Prístelky a detské postele je každopádne potrebné objednať pri rezervovaní a späťne ich potvrdiť, pričom na potvrdení o zaplatení cesty treba uviesť príslušnú poznámku.

5.9. To, či je povolené domáce zviera, zistíte taktiež v popise príslušného objektu. Domáce zviera treba každopádne prihlásiť pri rezervovaní, a to i vtedy, ak je podľa príslušného popisu povolené. Povolenie platí zásadne iba pre domáce zviera. Ak domáce zvieratá nie sú povolené, nemusí to nutne znamenať, že v dome, prázdninovom zariadení, atď. nemožno počítať s prítomnosťou domáceho zvieratá, alebo že sa v objekte, ktorý ste si rezervovali, občas nechovajú domáce zvieratá. Ak sú domáce zvieratá zásadne povolené, neznamená to automaticky, že sa smú všade voľne pohybovať. V mnohých prázdninových zariadeniach nie sú napríklad prístupné bazény a trávnaté plochy pre psov, najmä sa to však týka reštaurácií a pod. Taktiež môže ísť o povinnosť vodenia psov na remienku. Pre psy sú taktiež zakázané bazény samostatných domov. Na časti pláže alebo plážové zariadenia nemajú na mnohých miestach domáce zvieratá prístup, takže v tomto bode sa často musí uplatniť mobilita.

5.10. Pri mimoriadnych ponukách, napr. 14=10 alebo 7=5, pri percentuálnych zľavách z nájomnej ceny, pri akciách, ako napr. zľava za včasnú rezerváciu alebo špeciálnych ponukách je potrebné zaplatiť prípadné variabilné vedľajšie náklady za plnú dĺžku pobytu. Ak sa pobyt pri mimoriadnych ponukách prekrýva s dvoma cestovnými termínmi, stanoví sa ako zľava vždy nižšia týždenná alebo denná cena.

5.11. Ak ADRIALIN sprostredkuje výslovne v cudzom mene programy iných touroperátorov alebo jednotlivé výkony od cudzích poskytovateľov, napr. výlety, lety, prenajaté vozidlá, atď., potom je ADRIALIN zodpovedný len riadne sprostredkovanie, nie samotný výkon. Vznik sprostredkovanej zmluvy a jej obsah sa riadia podľa príslušných zákonných ustanovení a prípadne podľa podmienok príslušného zmluvného partnera.

6. Zmeny v poskytovaní služieb

6.1. Zmeny alebo odchýlky jednotlivých cestovných služieb od dohodnutého obsahu v cestovnej zmluve, ktoré boli vynútené po uzatvorení zmluvy a za vznik ktorých sa nemôžeme zaručiť, sú povolené iba vtedy, pokiaľ zmeny a odchýlky nie sú podstatného charakteru a nenarúšajú celkové zameranie rezervovanej cesty. Pokiaľ sa u zmenených služieb vyskytnú nedostatky, prípadné nároky na záruku zostávajú zachované.

6.2. Práva uvedené v predchádzajúcom odseku Vám prináležia aj v prípade podstatnej zmeny cesty a je potrebné ich uplatniť hneď po oznámení podstatnej zmeny.

6.3. Zmeny v rámci rezervácie (zvýšenie počtu osôb ak je to prípustné, predĺženie) ADRIALIN vybaví za príplatok pre zvýšené náklady vo výške 30 €. Zmeny rezervácie iného druhu sa pokladajú za odstúpenie.

6.4.1. Zmeny rezervácie sa nemôžu vykonať posledných 7 dní pred príchodom. Prípadné zvýšené náklady, ktoré vzniknú na základe zmeny rezervácie za posledné 3 týždne pred príchodom, sa môžu uhradiť len kreditnou kartou.

6.4.2. Zmeny rezervácie lodných zájazdov sú možné len do 60 dní pred nástupom na cestu. Poplatok za zmenu rezervácie činí 5 % potvrdenej ceny chartrovej plavby. Pri stornovaní jednotlivých osôb (zmena skutočného počtu účastníkov) od 3 dní pred nástupom na cestu sa musí rezervované stravovanie (polpenzia alebo plná penzia) zaplatiť v plnej výške aj za stornované osoby.

7. stornovanie pobytu

7.1. Pred začiatkom cesty môžete kedykoľvek od cesty odstúpiť. Vyhlásenie o odstúpení musí byť vo Vašom záujme v písomnej forme. Pre odstúpenie je rozhodujúci dátum prijatia vyhlásenia o odstúpení v ADRIALIN-e.

7.2. Náš paušálny nárok na poplatky za odstúpenie od dovolenkových bytov, dovolenkových domov, hosťovských izieb, lodných zájazdov, výletov a mobilných domovov činí:

- pri odstúpení najneskôr do 61. dňa pred začiatkom cesty: 20 % ceny zájazdu
- pri odstúpení od 60. do 35. dňa pred začiatkom cesty: 50 % ceny cesty
- v prípade stornovania medzi 34. a 14. dňom pred nástupom: 70% z ceny pobytu
- v prípade stornovania medzi 13. a 2. dňom pred nástupom: 90% z ceny pobytu
- pri neskorom odstúpení alebo nenastúpení na cestu: 100%

7.3. Odlišné paušálne stornovacie poplatky za hotely sú nasledovne odstupňované:

- do 22 dní pred začiatkom cesty 20 % ceny cesty
- od 21. do 15. dňa pred začiatkom cesty 30 % ceny cesty
- od 14. do 8. dňa pred začiatkom cesty 45% z cestovnej ceny
- od 7. do 1. dňa pred začiatkom cesty 60% z cestovnej ceny,
- pri neskoršom odstúpení a pri nenastúpení cesty 100 % ceny zájazdu

7.4. Na rozdiel od pravidiel uvedených pri odstúpení od zmluvy sa inak postupuje vtedy, ak využijete svoje právo uvedenia náhradného nájomcu. Predpokladom však je, že ADRIALIN ako tour-operátorovi predložíte pred začiatkom cesty včas záväzné oznámenie, aby sa mohlo uskutočniť potrebné predisponovanie. Ďalším predpokladom je, že náhradný nájomca spĺňa zvláštne požiadavky cesty a neprekáča zákonným predpisom, príp. úradným nariadeniam. Potvrdením o zmene mena zo strany tour-operátora preberá nový účastník práva a povinnosti cestovnej zmluvy. ADRIALIN Vám započíta náklady súvisiace s touto zmenou 30 ? za každú operáciu.

7.5. Ako nájomca máte právo ADRIALIN-u ako operátorovi preukázať, že nevznikla žiadna škoda alebo len podstatne nižšia než je požadovaný paušál, pričom sa v každom prípade zadrží manipulačný poplatok vo výške 20% ceny cesty.

8. Odstúpenie/Výpoveď zo strany Adrialinu

8.1. Adrialin môže pred začiatkom pobytu odstúpiť od zmluvy alebo v priebehu pobytu vypovedať zmluvu:

- a) bez dodržania lehoty, ak cestujúci napriek upozorneniu neustále narúša realizáciu cesty, alebo svojím správaním ohrozuje iných, prípadne sa inak správa v rozpore so zmluvou.
- b) bez dodržania lehoty, ak je realizácia cesty v dôsledku vyššej moci alebo štrajkov, ktoré nebolo možné predvídať pri uzatváraní zmluvy, značne sťažená, ohrozená alebo obmedzená.

Ak ADRIALIN vypovedá cestovnú zmluvu podľa bodu a), cestovná cena prepadáva.

Ak Adrialin vypovedá zmluvu podľa bodu b), zaplatené sumy sa hneď refundujú a ďalšie požiadavky sa výslovne vylučujú.

Ak Adrialin vypovedá zmluvu podľa bodu b) v priebehu pobytu, refunduje sa Vám zodpovedajúca čiastka.

8.2. Ak je vo zverejnení cesty alebo v iných podkladoch, ktoré sa stali obsahom zmluvy, stanovený minimálny počet účastníkov, potom ADRIALIN môže najneskôr do 22. dňa pred nastúpením na cestu od cestovnej zmluvy odstúpiť, ak sa tento počet nedosiahne. Ak ADRIALIN v takomto prípade odstúpi od cestovnej zmluvy, zákazník môže požadovať účasť v inom zájazde, pokiaľ je ho ADRIALIN schopný pre zákazníka poskytnúť z vlastnej ponuky bez zvýšenej ceny. Inak sa zákazníkovi samozrejme bez meškania vrátia uskutočnené platby na cenu zájazdu.

9. Vybavenie nájomných objektov

9.1. V prázdninových bytoch a prázdninových domoch je spravidla k dispozícii kompletný riad a príbor pre dostatočný počet rezervovaných osôb. Chladnička patrí v každom prípade k základnému vybaveniu, a preto sa vždy výslovne neuvádza v popisoch objektu. Všetky ostatné technické domáce spotrebiče sú k dispozícii iba vtedy, ak sú výslovne uvedené v popise.

9.2. Ak je možný príjem cez satelit alebo kábel, v texte to bude vyjadrené ako Sat-TV resp. Kabel-TV. Týmto však nie je bezpodmienečne zaručené, že je možné prijímať aj programy v jazyku

zákazníka.

9.3. Ak je v opise uvedený záhradný nábytok, nie je povinne k dispozícii jedna záhradná stolička na osobu. Lehátka a slnečníky sú výslovne uvedené v opise objektu, inak nie sú k dispozícii.

9.4. Všetky ponúkané ubytovania sú podľa miestnych predpisov krajiny povolené na ubytovanie. Dovolenkové objekty sú vo všeobecnosti určené výlučne na dovolenkové účely, čo sa prejavuje aj v spôsobe stavby a na zariadení. Kúpeľňa a spálne sú omnoho menšie, posteľe sú iné, než na aké sme zvyknutí. Mnoho vecí je zameraných prevažne na účelnosť. Dovolenkár by si mal uvedomiť, že v iných krajinách platia iné stavebné predpisy. Takto môžu byť zábradlia na balkóne a na schodoch podstatne nižšie, schody strmšie, okná a dvere nemusia zodpovedať obvyklej priemyselnej norme. Aj zvuková izolácia objektov nie je vždy obvyklá, zodpovedá však danostiam, ktoré sú typické pre krajinu, takže ochrana proti hluku môže byť rôzna. V dovolenkových domoch a bytoch bývajú prenajímatelia často počas roka, takže môžu byť časti nábytku zamknuté, pretože sa v nich nachádza ich majetok. Pre nájomcov je v každom prípade dostatok miesta na uloženie svojich vecí. Medzinárodne obvyklá klasifikácia hotelov podľa hviezdičiek informuje o úrovni hotela a spočíva na údajoch o kategóriách prílušnej krajiny.

10. Práva a povinnosti nájomníka

10.1. Ako nájomcovia máte právo na používanie celého prenajatého objektu vrátane hnutelností a úžitkových predmetov. Zaväzujete sa, že budete s prenajatým objektom a jeho inventárom, prípadne so spoločným zariadením zaobchádzať čo najšetrnejšie.

10.2. Ak počas doby nájmu spôsobíte Vy alebo Váš sprievod či hostia škody, ste povinní ich uhradiť.

11. počet osôb

11.1. Prenajatý objekt nesmie obsadiť viac osôb, než je stanovené v katalógu a než bolo potvrdené na cestovnom doklade (s výnimkou dieťaťa do 2 rokov).

11.2. Pri rozhodovaní má prenajímateľ právo odmietnuť, príp. vykázať nadpočetné osoby alebo požadovať príslušnú čiastku nájmovej ceny vrátane vedľajších nákladov.

12. Čas príchodu a odchodu

12.1. Čas príchodu je vždy v deň pricestovania, pokiaľ nie je uvedené inak, medzi 14 a 19 hod. V prípade, že nemôžete dodržať dohodnutý čas príchodu, nie je možné garantovať riadne prijatie.

12.2. V deň odchodu musíte opustiť prenajatý objekt najneskôr o 10.00 hod. a odovzdať ho prenajímateľovi, príp. osobe, ktorú poveril.

13. zodpovednosť

13.1. Adrialin zodpovedá za starostlivú prípravu pobytu v rámci pravidiel obozretného a svedomitého podnikania.

a) svedomitá príprava na cestu

b) dôkladný výber a kontrola poskytovateľa služieb

c) správnosť charakteristiky poskytovanej služby

d) riadne poskytnutie zmluvne dohodnutých služieb pri cestovaní

13.2. Nenesieme zodpovednosť za občasné nepríjemnosti, napr. poruchy dodávky vody alebo elektriny, ani za nepretržitú funkčnosť zariadení, napr. kúrenia, klimatizácie, výťah, bazénu.

13.3. Ručenie ADRIALIN za škody, ktoré nezahŕňajú telesnú ujmu, sa obmedzujú na trojnásobok cestovnej ceny, pokiaľ škoda nevznikla cestujúcemu úmyselne alebo v dôsledku hrubej nedbanlivosti, príp. ak je ADRIALIN sám zodpovedný za škody vzniknuté cestujúcemu kvôli pochybeniu poskytovateľa služieb.

13.4. Žiadosť o náhradu škody voči Adrialinu je vtedy limitovaná alebo vylúčená, keď sa na základe medzinárodných dohôd alebo príslušných zákonných predpisov, uplatnených na poskytnuté služby, môže podať len za určitých podmienok alebo s obmedzeniami alebo je za určitých podmienok vylúčená.

13.5. V rámci zákonných ustanovení ste v prípade prípadných nedostatkov výkonov povinní urobiť všetko čo je vo Vašich silách, aby ste prispeli k odstráneniu poruchy a udržali prípadne vzniknuté škody na minimálnej úrovni alebo im zabránili. Z toho vyplýva predovšetkým povinnosť, reklamácie bez meškania oznámiť na mieste v agentúre starostlivosti o zákazníkov, ktorá je uvedená v podkladoch na cestu.

13.6. Ak nedôjde po reklamáci cestujúceho na mieste k náprave alebo k úplnej náprave, je potrebné telefonicky, faxom alebo prostredníctvom e-mailu upovedomiť ADRIALIN. V prípade, že Vaším zavinením nebude nedostatok ihneď oznámený, zaniká povinnosť tour-operátora týkajúca sa zmiernenia alebo náhrady škôd.

13.7. Poskytovatelia služby (majiteľ, držiteľ kľúčov, agentúra atď.) nemajú funkciu predstaviteľa Adrialinu a nie sú oprávnení preberať sťažnosti, ani sa k tomu vyjadrovať.

13.8. Požiadavky týkajúce sa nedostatočného poskytovania služieb pri cestovaní môžete voči ADRIALIN uplatniť do jedného mesiaca po plánovanom ukončení zmluvy, pričom Vám najviac odporúčame písomnú formu. Vaša cestovná kancelária nie je oprávnená preberať nahlásenie požiadaviek týkajúcich sa poskytnutia záruky a náhrady škôd. Predpokladom je, že služby pri cestovaní alebo Vami prijaté náhradné služby neboli poskytnuté v súlade so zmluvou, že ste nedostatky ihneď nahlásili a nedošlo k dostatočnej náprave. Ak kvôli nedostatkom došlo k značnému obmedzeniu cesty, môžete vypovedať cestovnú zmluvu. Predpokladom spravidla je, že ste sa v primeranej lehote dožadovali nápravy u ADRIALIN, pričom táto lehota uplynula bezvýsledne.

13.9. Tour-operátor nenesie zodpovednosť za pravdivosť údajov uvedených v opise mesta, nakoľko nie sú predmetom zmluvy, nemá vplyv na uverejnenie, ani možnosť overenia pravdivosti.

13.10. Medzi Vami a Adrialinom platí premlčacia doba 1 rok po zmluvne stanovenom termíne ukončenia pobytu.

13.11. Prenesenie sťažností voči Adrialinu na tretiu osobu, manžela alebo súrodencov je vylúčené. Takisto nie je možné podať sťažnosť za tretiu osobu, účastníka pobytu, v jeho mene.

13.12. Poškodenie batožiny alebo oneskorené doručenie pri leteckých zájazdoch a iných spôsoboch dopravy by sa mali bez meškania na mieste oznámiť aj príslušnému dopravnému podniku a dostať písomné potvrdenie (napr. Lost Report pri leteckej doprave), aby sa predišlo strate nárokov podľa medzinárodných dohôd.

14. pokyny v súvislosti s cestovaním

14.1. Pre vstup do Chorvátska, Talianska, Španielska, Francúzska, Rakúska a Turecka potrebujú štátni príslušníci členských štátov EU platný cestovný pas alebo občiansky preukaz (pri pobyte kratšom ako 30 dní).

14.2. Štátni príslušníci krajín, ktoré nie sú členmi EÚ, sú sami zodpovední za dodržiavanie všetkých, pre vykonanie cesty dôležitých predpisov z hľadiska víz, očkovania a cla. Všetky nevýhody, predovšetkým platenie nákladov pri odstúpení od cesty, ktoré vzniknú z nedodržania týchto predpisov, znášate Vy.

14.3. Za príplatok vo výške 20,00 EUR vystavíme osobitné potvrdenia, ktoré sú potrebné na žiadosť o vízum. Tieto sa zašlú poštou.

15. Kompetencia súdu

15.1. Neúčinnosť jednotlivých ustanovení zmluvy nemá za následok neúčinnosť celkovej zmluvy.

15.2. Vo vzťahu medzi Vami a ADRIALIN platia právne ustanovenia Nemeckej spolkovej republiky.

15.3. Zákazník má 3/4 touroperátora za 3/4alova len v mieste jeho sídla.

15.4. Pre 3/4aloby touroperátora proti zákazníkovi je smerodajným bydlisko zákazníka. Pre 3/4aloby proti zákazníkom, resp. zmluvným partnerom zmluvy o zájazde, ktoré sú obchodníci, právnické osoby verejného alebo školského práva alebo osobami, ktoré majú bydlisko alebo miesto obvyklého pobytu v zahraničí, alebo ktorých bydlisko alebo miesto obvyklého pobytu v štáte podania 3/4aloby nie je známe, je ako sídlo 3/4adu dohodnuté sídlo touroperátora.

15.5. Vyššie ustanovenia neplatia,

a) ak a pokiaľ zo zmluvne nezmeniteľných ustanovení medzinárodných dohôd, ktoré sa uplatňujú pri zmluve o zájazde medzi zákazníkom a touroperátorom, vyplynie niečo iné v prospech zákazníka alebo

b) ak a pokiaľ sú v členskej krajine EU, do ktorej zákazník patrí, nezmeniteľné ustanovenia, ktoré sa uplatňujú v zmluve o zájazde, pre zákazníka výhodnejšie než nasledovné ustanovenia alebo príslušné nemecké predpisy.

Doplnok Všeobecných obchodných podmienok

stanovisko: 16.03.2010

Doplnok 1: Lodné zájazdy na motorových plachtenciach v Chorvátsku

16.1. Všetky lode ponúkané spoločnosťou ADRIALIN spĺňajú podmienky chorvátskeho registra lodnej dopravy a ostatné zákonné predpisy, týkajúce sa ich stavu a ich bezpečnostného vybavenia. V záujme bezpečnosti môže dôjsť v prípadoch zásahu vyššej moci, napr. pri havárii alebo poruche motora, k zmenám priebehu zájazdu, použitiu inej lode alebo príchodu do najbližšieho prístavu, na čo budú cestujúci upozornení. Prípadné nároky na záruku ostávajú nedotknuté.

16.2. Všetci účastníci zájazdu musia dodržiavať pokyny príslušného kapitána ako aj vyvesený lodný poriadok. Kapitán si v opačnom prípade vyhradzuje právo požiadať hosťa, aby opustil loď.

Rovnako sú všetci účastníci zájazdu povinní, v deň príchodu na loď odovzdať kapitánovi cestovný pas.

16.3. Na palubu nie je dovolené priniesť vlastné potraviny a nápoje, okrem ovocia a pečiva.

16.4. Náklady za poškodenia na zariadení lode znáša hosť a platia sa kapitánovi.

16.5. V prípade reklamácií sa prosím obráťte na kapitána.

16.6. Uteráky si hostia musia priniesť sami (v kabínach kategórie A a A+ dostanú hostia 2 uteráky za týždeň). Ďalšie uteráky si je možné požičať za príplatok 3,00 eur (uteráky), resp. 4,00 eur (plážové osušky).

Doplnok 2: ochrana proti stornovacím nákladom pri odstúpení od cesty, (RRS)

17.1. Ak sa zákazník rozhodne pre ochranu ADRIALIN proti stornovacím nákladom pri odstúpení od cesty (RRS), sú tieto náklady splatné po vzniku cestovnej zmluvy.

17.2.1. Ak ste si rezervovali opciu ochrany proti stornovacím nákladom pri odstúpení od cesty, nepožadujeme zmluvne dohodnuté stornovacie poplatky (mínus 20 % spoluúčast'), keď účastník

zázjazu nenastúpi na cestu z nasledujúcich dôvodov:

a) úmrtie, ťažký úraz, nečakané ťažké ochorenie, tehotenstvo alebo neznášanlivosť účastníka zázjazu voči očkovaníu;

b) poškodenie majetku účastníka zázjazu v dôsledku požiaru, živelnéj pohromy alebo trestných činov tretích osôb, pokiaľ je škoda veľká alebo na zistenie škody je nutná prítomnosť účastníka zázjazu;

c) nečakaná výpoveď pracovného pomeru zamestnávateľom v dôsledku situácie v podniku, pokiaľ je s tým spojená strata pracovného miesta účastníka zázjazu;

d) prijatie pracovného pomeru účastníkom zázjazu, pokiaľ bol tento pri rezervácii zázjazu nezamestnaný a úrad práce s cestou súhlasil;

e) nečakané povolanie účastníka zázjazu do základnej vojenskej služby, do civilnej služby alebo do vykonávania s týmto spojenéj povinnej služby, pokiaľ sa termín nedá presunúť a účastník zázjazu nemôže získať náhradu stornovacích poplatkov od tretej osoby;

f) opakovanie nezložených skúšok účastníka zázjazu na škole či univerzite, ak opakovanie skúšky slúži na zabránenie predĺženia navštevovania školy alebo štúdia, zázjazd bol rezervovaný pred termínom nezloženej skúšky a termín opravnej skúšky spadá do časového obdobia rezervovaného zázjazu;

g) ťažký úraz, nečakané ťažké ochorenie alebo neznášanlivosť voči očkovaníu na zázjazd prihláseneho psa účastníka zázjazu.

17.2.2. To isté platí pre každého spolucestujúceho, ktorý si spoločne s účastníkom cesty objednal cestu ako aj ochranu proti stornovacím nákladom pri odstúpení od cesty.

17.2.3. Dôvody uvedené pod bodmi a) a b) ďalej zodpovedajúco platia, keď sú dotknutí príslušníci účastníka zázjazu alebo rovnocenného spolucestujúceho alebo tí, ktorí sa starajú o maloleté deti, ktoré sa zázjazdu nezúčastňujú alebo príslušníkov vyžadujúcich opateru namiesto účastníka zázjazu alebo pridruženého spolucestujúceho. Ak si zázjazd rezervovali spoločne viac ako 4 osoby, platí ochrana proti stornovacím nákladom pri odstúpení od cesty len pre toho účastníka zázjazu alebo pridruženého spolucestujúceho, ktorého príslušníci alebo opatrujúce osoby sú dotknutí.

17.3. Účastník cesty a každý k nemu patriaci spolucestujúci je povinný

a) po tom čo nastane dôvod pre odstúpenie, je nutné zázjazd bez meškania stornovať, aby boli stornovacie náklady čo najnižšie;

b) ťažký úraz, nečakané ťažké ochorenie, tehotenstvo a neznášanlivosť voči očkovaníu preukázať lekársym potvrdením, psychiatrické ochorenia preukázať potvrdením od odborného lekára pre psychiatriu, úmrtie preukázať úmrtným listom. Na požiadanie je nutné predložiť potvrdenie od odborného lekára a potvrdenie o práceneschopnosti a otázku neschopnosti nastúpiť na cestu na základe ťažkého úrazu alebo nečakaného ťažkého ochorenia dať preveriť posudkom odborného lekára. Vyšetrujúci lekári sú za týmto účelom oslobodení od svojej povinnosti mlčanlivosti;

c) pri strate práce predložiť výpoveď od zamestnávateľa;

d) pri uzavretí pracovného pomeru predložiť potvrdenie úradu práce o súhlase so stornovaním zázjazu;

e) zabrániť všetkému, čo by mohlo viesť k zbytočnému zvyšovaniu nákladov;

f) Nároky na náhradu škody voči tretím osobám vo výške stornovacích nákladov odstúpiť poskytovateľovi.

17.4. V prípade, že účastník zázjazu alebo pridružený spolucestujúci poruší tieto povinnosti, odpadá ochrana proti stornovacím nákladom pri odstúpení od cesty. Toto neplatí, keď účastník zázjazu alebo pridružený spolucestujúci preukáže, že nekonal ani úmyselne ani z hrubej nedbanlivosti. Toto ďalej neplatí, keď účastník zázjazu alebo pridružený spolucestujúci preukáže, že konal len z hrubej nedbanlivosti a porušenie povinnosti nemá kauzálny dopad na výšku stornovacích nákladov.

17.5. Spoluúčasť, ktorú znáša účastník zázjazu alebo pridružený spolucestujúci, činí pre každý vzniknutý prípad ochrany proti stornovacím nákladom pri odstúpení od cesty 20 % škody, ktorá má byť nahradená.